



Euroopan unionin
osarahoittama

Uudistuva ja osaava Suomi 2021–2027 EU:n alue- ja rakennepoliittikan ohjelma

Euroopan sosiaalirahasto (ESR+)



Elinkeino-, liikenne- ja
ympäristökeskus

Valintaesitys

2.4.2024

Dnro: EURA 2021/205410/09
02 01 01/2024/ESAELY

Hankkeen perustiedot

Hankkeen julkinen nimi

CulturalBridge - Kulttuuritulkit yhdenvertaisuuden edistäjinä

Hakijan virallinen nimi

Mikkelin Kissat r.y.

Hakemusnumero

205410

Saapumispäivämäärä

01.04.2024

Alkamispäivämäärä

01.06.2024

Päätymispäivämäärä

31.05.2026

Viranomainen

Etelä-Savon elinkeino-, liikenne- ja
ympäristökeskus

Kokouksen päivämäärä

Hakuilmoitus

Etelä-Savon kansalaistoimijalähtöisen
kehittämisen haku (1/24)

Hakuilmoituksen tunnus

ESAELY-062

Käsittelijä

Kirsi Satu Anneli Komppa

Toimintalinja

4 Työllistävä, osaava ja osallistava Suomi

Erityistavoite

4.3. Yhdenvertaiseen osallisuuteen

Tukimuoto

Työllisyyden, osaamisen ja sosiaalisen osallisuuden tukemiseen liittyvä kehittämissanke

Hanke toteutetaan: Yhden toteuttajan hankkeena

Kuvaus hankkeen sisällöstä

Yhdenvertaisuuden periaatteen mukaisesti kaikki ihmiset ovat samanarvoisia riippumatta heidän sukupuolestaan, iästään, etnisestä tai kansallisesta alkuperästään, kansalaisuudestaan, kielestään, uskonnostaan ja vakaumuksestaan, mielipiteestään, vammastaan, terveydentilastaan, seksuaalisesta suuntautumisestaan tai muusta henkilöön liittyvästä syystä.

Monikulttuurisuus lisääntyy vauhdilla myös urheiluseuroissa ja yhdistystoiminnassa, ja vanhat toimintamallit eivät taivu kovinkaan tehokkaasti tähän alati muuttuvaan ympäristöön. Seurat tarvitsevat selkeitä toimintatapoja

integroida perheitä mukaan toimintaan ja tämä haaste on havaittu myös valtakunnallisesti urheiluseurojen toiminnassa. Maahanmuuttaneiden perheiden tavoittaminen on koettu haastavana ja perheet eivät integroidu seurayhteisöön sekä esimerkiksi seuratoiminnan vapaaehtoistyöhön, jossa on mahdollista tutustua myös muihin alueen perheisiin. Usein haasteena on yhteisen kielen puuttuminen, kulttuuriset erot, tiedon puute sekä molemminpuoliset väärinymmärrykset. Ymmärrys eri kulttuurien välillä ja vieras kieli ovat suuri haaste perheiden kotoutumiselle ja sopeutumiselle yhteiskuntaan. Jalkapallo tutkitusti madaltaa tätä kynnystä, mutta sen tehokkaassa hyödyntämisessä ollaan vielä hyvinkin kaukana kaikesta potentiaalista, mikä siellä piilee.

Seuratoimijat ovat lisäksi havainneet, kuten myös laajemmin aihetta tutkineet tutkijat, että myös seuratoiminnassa tapahtuu hiljaista syrjintää ja rasismia. Joukkuejohtajat sekä muut seuratoiminnassa mukanaolevat vapaaehtoiset henkilöt tarvitsevat selkeitä toimintatapoja ja koulutusta ja osaamisen vahvistamista puuttua rasistisiin tilanteisiin ja syrjivään käytökseen sekä keinoja tukea maahanmuuttaneiden perheiden integroimiseen jalkapalloyhteisöön ja tämän myötä myös laajemmin yhteiskuntaan.

Mikkelin Pallo-Kissojen toiminnassa on havaittu, että harrastamisen kynnystä tulee madaltaa erillisin toimenpitein kokeilukulttuurin hengessä, jotta toimintaan voi osallistua niin haastavammassa asemassa olevat maahanmuuttaneet henkilöt ja perheet, kuin muutkin haavoittuvammassa asemassa olevat perheet. Hyvistä toimintatavoista tulee tiedottaa myös alueen muita seuratoimijoita, jotta hyvät käytänteet juurtuvat alueelle. Hankeen tavoitteena on ylittää haasteet, joita maahanmuuttajaperheet sekä muut haavoittuvammassa asemassa olevat perheet kokevat harrastustoiminnassa ja madaltaa kynnystä osallistua aktiivisesti yhdistystoimintaan yhdenvertaisesti. Kulttuuritulkit ovat tärkeä osa hanketta, ja heidän avullansa pyritään luomaan turvallinen kanava tietojen jakamiseen kaikkiin suuntiin.

Mikkelin Pallo-Kissojen on tarkoitus kehittää kulttuuritulkkitoimintaa, josta on jo monissa seuroissa hyvää kokemusta maahantuottaneiden perheiden integroimiseksi seuratoimintaan. Kulttuuritulkit- toiminnan avulla maahanmuuttaneille henkilöille sekä perheille on mahdollista tuoda tutuksi alueen harrastustoimintaa laajasti ja näin auttaa heitä kotoutumisessa. Kulttuuritulkit- toiminnan tavoitteena on vahvistaa toimihenkilöiden sekä perheiden vuorovaikutusta, lisätä yhteisymmärrystä ja synnyttää molemminpuolista luottamusta. Kulttuuritulkkina voi toimia esimerkiksi maahanmuuttanut henkilö, joka tuntee oman maansa kulttuuria, suomalaista yhteiskuntaa ja työelämää. Kulttuuritulkit on vertaisohjaaja ja tasavertainen henkilö, joka toimii tukea kaipaavan henkilön tai perheen kanssa. Kulttuuritulkkien avulla on mahdollista tavoittaa maahanmuuttaneita perheitä toimintaan laajemmin, sekä samalla tukea heitä esimerkiksi työhön ja opintoihin liittyvissä haasteissa sekä muissa integroitumista tukevista asioissa.

Hankkeen tavoitteet:

1. Tukea Mikkelin maahanmuuttaneita henkilöitä integroitumaan yhteiskuntaan, lisätä maahanmuuttaneiden henkilöiden hyvinvointia sekä lisätä eri kulttuurien ja väestöryhmien vuorovaikutusta sekä keskinäistä ymmärrystä kulttuuritulkit-toiminnan avulla.
2. Lisätä seurojen yhdenvertaisuusosaamista sekä keinoja puuttua rasismiin ja syrjintään kehittämällä yhdenvertaisuusosaamista tukevia koulutuksia ja työpajoja seuran toimihenkilöille sekä muille toiminnassa mukana oleville henkilöille. Tavoitteena on, että syrjintä ja rasismi vähenee seuratoiminnassa.
3. Lisätä maahanmuuttaneiden henkilöiden sekä perheiden harrastamisen mahdollisuuksia lisäämällä heidän tietoisuutta alueen seuratoiminnasta, madaltaa harrastamisen kynnystä, lisätä perheiden mahdollisuuksia osallistua toimintaan ja tutustua muihin seuratoiminnassa mukana oleviin perheisiin ja tämän myötä vahvistaa heidän osallisuutta, verkostoja ja hyvinvointia.
4. Lisätä maahanmuuttaneiden henkilöiden työllisyys- ja koulutusmahdollisuuksia kehittämällä kulttuuritulkit-toimintaa, johon esimerkiksi maahanmuuttanut henkilö voi kouluttautua ja tämän myötä edistää omia työllistymismahdollisuuksiaan.

Hankkeen toimenpiteet tiivistetysti työpaketeittain:

Työpaketti 1. Kulttuuritulkittoiminnan käynnistäminen ja juurruttaminen MiPK:n toimintaan sekä laajemmin Mikkelin alueelle.

Työpaketti 2. Harrastustoiminnassa mukana olevien henkilöiden yhdenvertaisuusosaamisen vahvistaminen koulutusten, työpajojen ja kulttuuritulkkien avulla.

Työpaketti 3. Maahanmuuttajataustaisten sekä muiden haavoittuvammassa asemassa olevien perheiden mukaan saaminen toimintaan ja harrastamisen kynnyksen madaltaminen ja tämän myötä heidän osallisuuden vahvistaminen.

Hankkeen varsinaisena kohderyhmänä ovat Mikkelin alueen maahanmuuttaneet henkilöt sekä perheet, muut haavoittuvammassa asemassa olevat perheet sekä Mikkelin alueen harrastustoiminnassa mukana olevat tahot ja vapaaehtoiset. Välillistä kohderyhmää ovat mm. Mikkelin kaupungin kotoutumispalvelut, hyvinvointialue Eloisa sekä muut maahanmuuttaneiden parissa toimivat henkilöt, tahot ja hankkeet.

Hankkeen toiminnan tuloksena:

Mikkeliin saadaan koulutettuja kulttuuritulkkieja ja toiminta juurtuu Mikkelin alueelle ja toimintaa voidaan hyödyntää eri tavoin alueen harrastamisen ja vapaa-ajan kentällä maahanmuuttaneiden henkilöiden kotouttamisen tukena. Samalla Kulttuuritulkkieina toimivien henkilöiden työllistymismahdollisuudet paranevat. Maahanmuuttaneiden henkilöiden ja perheiden integroituminen yhteiskuntaan helpottuu Mikkelin alueella hyvinvoinnin lisääntymisen ja uusien verkostojen myötä. Maahanmuuttaneiden henkilöiden on helpompaa löytää alueella heille sopivaa vapaa-ajantoimintaa, joka tukee heidän hyvinvointiaan.

Hankkeessa syntyy yhdenvertaisuutta edistävien koulutusten ja työpajojen sarja. Hankkeen toiminnan kautta saadaan hyviä menetelmiä ja keinoja puuttua syrjintään ja rasismiin ja niitä voidaan hyödyntää alueella myös mm. muussa harrastustoiminnassa sekä myös valtakunnallisesti. Ymmärrys erilaisista kulttuureista kasvaa. Seuratoimintaan syntyy uusia yhdenvertaisuutta vahvistavia pelisääntöjä, jotka helpottavat erilaisten ihmisten osallistumisen harrastustoimintaan.

Seuratoimintaan saadaan uusia keinoja ja tapoja, joiden avulla harrastamisen kynnystä voidaan madaltaa. Maahanmuuttaneet perheet saavat tarvitsemaansa tukea harrastustoiminnan aloittamiseen sekä tarvittaessa tukea myös muihin yhteiskunnan palveluihin uusien yhteistyötapojen myötä. Seuratoimijoiden osaaminen tukea perheitä on vahvistunut. Syntyy uusia toimintatapoja, joita seurat ja vapaa-ajankenttä voivat hyödyntää alueella laajalti.

Hankkeen toimenpiteet

TP1. Kulttuuritulkkitoiminnan käynnistäminen ja juurruttaminen Mikkelin alueelle

Hankkeessa kehitetään kulttuuritulkki-toimintamalli sekä koulutetaan alueelle kulttuuritulkkieja, jotka toimivat maahanmuuttaneiden perheiden tukena harrastamiseen ja vapaa-aikaan liittyvissä asioissa Mikkelin alueella. Kulttuuritulkkikoulutukseen osallistuvat henkilöt saavat koulutuksesta koulutustodistuksen. Toiminnassa hyödynnetään valtakunnallisesti eri seuroissa kehitettyä kulttuuritulkkitoiminnan koulutuksia. Kulttuuritulkkien koulutus sisältää mm. Kohtaamistaitoja, tietoa alueen harrastusmahdollisuuksista ja suomalaisesta yhteiskunnasta ja suomalaisia kansalaistaitoja ja velvollisuuksia sekä oikeuksia. Koulutuksissa kannustetaan myös kulttuuritulkkieja kehittämään omia menetelmiä vertaistyössä toimimiseen. Lisäksi heidän osaamistaan kaksisuuntaiseen kotoutumiseen tuetaan.

Kulttuuritulkit auttavat maahanmuuttaneita perheitä alueen harrastusmahdollisuuksien pariin ja kertovat harrastustoiminnasta ja sen pelisäännöistä. Kulttuuritulkit tekevät yksilöllisiä tapaamisia perheiden kanssa, joiden tavoitteena on turvata lasten harrastus ja perheiden mukanaolo. Tämän lisäksi kulttuuritulkit voivat toimia perheiden tukena myös muissa kotouttamiseen liittyvissä asioissa sekä ohjata tarvittaessa muiden asiantuntijoiden avun piiriin.

Jokaisen kulttuuritulkin matka koulutetuksi tukihenkilöksi suunnitellaan toimintaan osallistuvan henkilön voimavarat ja osaaminen huomioiden. Kulttuuritulkkien keskinäiseen vertaistukeen ja ryhmäytymiseen panostetaan tarjoamalla kulttuuritulkkieille hyvinvointia vahvistavaa toimintaa. Kulttuuritulkkien kanssa toteutetaan säännöllisesti purkukeskusteluja sekä toiminnan arviointia.

Alueen seuratoiminnassa olevia henkilöitä tiedotetaan aktiivisesti kulttuuritulkkien toiminnasta, jotta he pystyvät hyödyntämään näiden osaamista ja toiminnasta tiedotetaan myös mm, kouluja, työllisyyspalveluita sekä maahanmuuttopalveluita.

Kulttuuritulkkieja voidaan hyödyntää myös muissa harrastustoiminnan tehtävissä, kuten eri kielisten mainosten ja sosiaalisen median sisältöjen tuottamisessa ja välineiden kierrätystoiminnan kehittämisessä. Tämän myötä edistetään monipuolisesti työllistymisen kannalta tärkeitä taitoja.

Kulttuuritulkki-toiminnasta kiinnostuneita maahanmuuttaneita henkilöitä tavoitetaan yhteistyökumppanien kuten Monikulttuurikeskus Mimosan, Eloisan sekä kaupungin maahanmuuttajatyön kautta. Lisäksi toimintaan kutsutaan mukaan mm. MiPK:ssa mukana olevia maahanmuuttaneita henkilöitä ja hyödynnetään #EqualGame-hankkeen verkostoja ja tehdään monikielistä viestintää. Lisäksi yhteistyötä tehdään Xamkin Helper-hankkeen kanssa sekä osallistutaan aktiivisesti maahanmuuttaneiden henkilöiden tapahtumiin kuten kielikahvilaan.

Toiminnan eteneminen:

1. Toiminnasta kiinnostuneiden henkilöiden tavoittaminen
2. Kulttuuritulkkien kutsuminen mukaan toimintaan. Toimintaan osallistuville henkilöille tehdään alkukartoitus osaamisesta
3. Kulttuuritulkkien koulutus
4. Kulttuuritulkki-toiminnan käynnistäminen ja kulttuuritulkkien tukeminen toiminnassa
5. Kulttuuritulkki-toiminta juurrutetaan Mikkelin Pallo-Kissojen sekä alueen seuratoimintaan ja maahanmuuttopalveluihin. Tehdään juurruttamissuunnitelma.

Kulttuuritulkkien koulutus toteutetaan osin ostopalveluin ja koulutuksen ryhmämuotoisen koulutuksen kesto on noin kolme tapaamiskertaa. Tämän jäkeen koulutusta jatketaan pienryhmissä ja yksilöllisesti huomioiden Kulttuuritulkin koulutustarpeet.

Toimintaa arvioidaan ja mitataan kulttuuritulkkien määrällä ja tuettavien henkilöiden määrällä. Kulttuuritulkeilta kerätään säännöllisesti palautetta toiminnasta ja toimintaa jatkokehitetään edelleen palautteiden pohjalta. Palautetta kerätään myös tuettavilta henkilöiltä. Lisäksi arviointia tehdään havainnoimalla sekä hankkeen työntekijöiden ja kulttuuritulkkien itsearviointien pohjalta.

TP2. Mikkelin alueen harrastustoiminnassa olevien henkilöiden yhdenvertaisuusosaamisen vahvistaminen koulutusten, työpajojen ja kulttuuritulkkien avulla

Käynnistetään alueen harrastustoiminnassa mukana olevien henkilöiden koulutukset ja työpajat, joiden avulla lisätään ymmärrystä erilaisista kulttuureista, syrjinnästä sekä rasismista. Toiminnassa hyödynnetään mm. Olympiakomitean yhdenvertaisuus urheilijayhteisössä kehittämiä malleja ja vinkkejä arvioinnin kehittämiseen. Lisäksi hyödynnetään Punainen kortti -hankkeen tuloksia ja toimintatapoja, mm. hankkeessa kehitettyjä koulutusmateriaaleja, viestintämateriaalien ohjeita sekä saavutettavamman urheilutapahtuman ohjeita. Koulutuksissa hyödynnetään myös hankkeessa koulutettuja kulttuuritulkkeja. Koulutukset toteutetaan osin ostopalveluin.

Toiminnan eteneminen

1. Toteutetaan kysely alueen harrastustoiminnassa olevien lasten vanhemmille jossa selvitetään, millaista syrjintää toiminnassa tapahtuu. Selvitetään myös toimihenkilöiltä heidän havaitsemiaan haasteita,
2. Tulosten pohjalta suunnitellaan ja toteutetaan koulutuksia ja työpajoja alueen harrastustoiminnassa mukana oleville henkilöille. Koulutuksien ja työpajojen toteuttamisessa hyödynnetään erityisesti paikallista osaamista mm. Monikulttuurikeskus Mimosan asiantuntijoita ja vertaisohjaajia sekä hankkeessa koulutettuja kulttuuritulkkeja.
3. Koulutusten ja työpajojen sekä näistä kerättyjen arviointien sekä havaintojen pohjalta laaditaan kirjallinen yhdenvertaisuusohjelma sekä toimintaohje alueen harrastetoimijoille. Ohjeistusta päivitetään säännöllisesti palautteiden pohjalta.
4. Hyviksi havaitut koulutukset ja työpajat sekä niistä saadut hyvät toimintatavat juurrutetaan alueen harrastetoimintaan.

Arviointi: Koulutusten ja työpajojen jälkeen osallistuneille henkilöille toteutetaan kyselyt, joissa mitataan koulutusten ja työpajojen onnistumista. Lisäksi hankkeen aikana toteutetaan säännöllisiä kyselyjä ja kyselyjen pohjalta arvioidaan toiminnan vaikuttavuutta. Lisäksi toimintaa arvioidaan hankkeen työntekijöiden sekä kulttuuritulkkien havaintojen sekä keskustelujen pohjalta sekä hankkeen työntekijöiden itsearvioinnin pohjalta. Toimintaa kehitetään läpi hankekauden arvioinnin pohjalta.

TP3. Maahanmuuttajataustaisten sekä muiden haavoittuvammassa asemassa olevien perheiden mukaan saaminen toimintaan ja harrastamisen kynnyksen madaltaminen ja tämän myötä heidän osallisuuden vahvistaminen

Kulttuuritulkkien avulla sekä monikielisellä viestinnällä kutsutaan toimintaan mukaan uusia maahanmuuttaneita sekä muuten haavoittuvammassa asemassa olevia perheitä ja kynnystä osallistua harrastamiseen madalletaan erilaisin toimenpitein. Perheiden tarpeita ja osaamista kuullaan herkillä korvalla ja suunnitellaan yhdessä heidän sekä kulttuuritulkkien kanssa. Toimintaa suunnitellaan perheiden tarpeiden ja kiinnostuksenkohteiden mukaan niin, että se tukee heidän kiinnittymistään yhteisöön, integroitumista yhteiskuntaan ja edistetään heidän hyvinvointiaan monipuolisesti.

Perheitä kutsutaan mukaan toimintaan sekä tuetaan heidän kiinnittymistä urheiluseuraan ja -yhteisöön sekä mahdollistetaan toimintaan osallistuminen mm. seuraavilla toiminnoilla:

- Ystäväperhetoiminnan laajentaminen harrastustoimintaan.
- Perheitä tuetaan mm. avustusten hakemisessa ja muiden tukipalveluiden kanssa.
- Käytettyjen urheiluvälineiden kierrätystoiminnan käynnistäminen
- Talkootoiminnoista aktiivinen ja monikielinen tiedottaminen ja toimintaan opastaminen ja tukeminen
- Erilaiset ohjatut toiminnot seuratoiminnassa mukana oleville perheille lasten harjoitusten aikana

Arviointi: Toimintaa suunnitellaan tiiviisti yhteistyössä maahanmuuttajaperheiden sekä kulttuuritulkkien kanssa ja he myös osallistuvat toiminnan arviointiin. Toimintaan osallistuneille maahanmuuttaneille henkilöille toteutetaan erilaisia kyselyjä sekä haastatteluja ja toimintaa kehitetään palautteiden pohjalta. Lisäksi toimintaa arvioidaan hanketyöntekijöiden itsearviointilla ja havainnoimalla.

Perheitä tavoitetaan toimintaan sidosryhmien ja verkostojen avulla sekä monipuolisella viestinnällä. Yhteistyötä tehdään eri seurojen kanssa.

Hankkeen toimintaa suunnitellaan ja toteutetaan siten, että toimintatavat voivat juurtua osaksi alueen pysyväisluonteista toimintaa.

Viestintä

Laaditaan viestintäsuunnitelma. Tiedotetaan kohderyhmän edustajia sidosryhmien avulla monikanavaisesti ja -kielisesti. Hankkeelle muodostetaan nettisivut Palo-Kissojen sivuille sekä sosiaalisen median sivut. Lisäksi tiedotetaan JELPPIS-hankkeen kanavissa, kohderyhmää tavoittavissa verkostoissa sekä yhteistyökumppanien kanavissa.

Lisätietoja hakemuksesta

Osallistuvien henkilöiden määrä 56.

Hankkeen toteutusalue

Onko hankkeen toiminta valtakunnallista?

Ei

Maakunnat

Etelä-Savo

Kunnat

Mikkeli

Kustannusarvion ja rahoitussuunnitelman tiivistelmä

Kustannusarviota ohjaavat kustannusmallivalinnat

Kustannusmalli	Flat rate 40 % kehittäminen
Palkkakustannusten ilmoitustapa	Palkkojen yksikkökustannukset

Kustannusarvion tiivistelmä

	Haetut yhteensä €	Hyväksytyt yhteensä €	Hylätyt €
1 Palkkakustannukset	130 467	130 467	
Flat rate 40 % kehittäminen	52 187	52 187	
2 Tulot (vähennetään kustannuksista)	0	0	
Nettokustannusarvio yhteensä	182 654	182 654	

Rahoitussuunnitelman tiivistelmä

	Haetut yhteensä €	Hyväksytyt yhteensä €	Osuus %
1 Haettava EU- ja valtion rahoitus	146 123	146 123	80,00
2 Omarahoitus: Yksityinen rahoitus	18 265	18 265	10,00
3 Kuntarahoitus	18 266	18 266	10,00
4 Muu julkinen rahoitus	0	0	0
5 Yksityinen rahoitus	0	0	0
Rahoitussuunnitelma yhteensä	182 654	182 654	100,00

Rahoittajan arvio hankkeesta

Hanke on EU:n alue- ja rakennepolitiikan ohjelman mukainen ja se sopii toimintalinjan 4. erityistavoitteeseen 4.3 Yhdenvertaiseen osallisuuteen. Hanke toteuttaa Etelä-Savon kansalaislähtöisen kehittämistoiminnan periaatteita.

Hankkeessa edistetään maahanmuuttaneiden ja muiden haastavassa asemassa olevien perheiden osallistumista alueen harrastus- ja vapaa-ajan toimintaan. Hankkeessa koulutetaan vapaaehtoisia kulttuuritulkkieja tukemaan maahanmuuttajataustaisten henkilöiden ja perheiden kiinnittymistä alueelle ja yhteiskuntaan. Hankkeen toimenpiteet lisäävät kohderyhmän osallisuutta ja yhdenvertaisuutta sekä edistävät eri väestöryhmien vuorovaikutusta. Hankkeen koulutukset lisäävät seura- ja yhdistystoimijoiden yhdenvertaisuusosaamista.

Pisteet 30/57

Ratkaisun perustelut ja jatkotoimenpiteet

Etelä-Savon ELY-keskuksen hankeryhmä 8.3.2024

Etelä-Savon ELY-keskuksen rakennerahastopalveluiden rahoituskokous 11.3.2024

Etelä-Savon maakunnan yhteistyöryhmän sihteeristö 9.4.2024

Rahoittaja puoltaa hakemuksen hyväksymistä

Kyllä